

8 Ug' ? fmdhc dUfUX]Yg 'G]b[Udi f'k i fXY
j cb \cW\ _UfÀh][Yb 'Ni gUa a YbVfØW\ Yb
[Yhfc ZZY b

8]Y']bhYfbUh]cbU`Y': U\bXi b['bUW\ '8c' ?k cbž'A]hVY[fØbXYf
XYg'ni gUa a Yb[YVfcW\ YbYb' ? fmdhc! 6YhfY]VYfg'HYffUZcfa
@UVgž\ Uh'G]b[Udi f']bg'F Ua dYb`]W\ h[YfØW_hž'XU`XYf'Fi Z'XYg
'? fmdhc! <i Vg'bUW\ 'XYa 'GW\ Y]hYfb'a Y\fyfYf'? fmdhc!: cbXg
a]h'J YfV]bXi b[Yb'ni a 'GhUXhghUUh'Y]bYb'GW\ `U['Yf`Y]XYh"
'?k cbg'HYffUZcfa '@UVgž'XUg'i bhYfbY\ a Yb`\]bhYf`XYa
ni gUa a Yb[YVfcW\ YbYb'HYffU!GhUV`YW\]bž'k Uf'b]W\ h'bi f']b
G]b[Udi f'fY[]ghf]Yfhž'gcbXYfb'_cfYUb]gW\ Y`GhUUhgUb k À`hY
[`Ui VYbž'XUgg'Yf']a '5df'`]b`X]Y`GhUXh[YfY]gh']gh" ?k cb
nY][hY`Ua `A cbhU[`G]b[Udi f'U`g'gY]bYb'GhUbXcfh'Ui Z`Hk]hYf
i bX`hk]hYfhYž'XUgg'Yf' _Y]bY`5bghfYb[i b[`i bhYfbY\ a Yž
g]W\ `ni `j YfghYW_Yb"8]Y`Dc`nY]j cb`G]b[Udi f'gU[hYž'?k cb
VYZ]bXY'g]W\ `b]W\ h]a `GhUXhghUUh" ?k cbg': U``]gh'b]W\ h'X]Y
Y]bn][Y`\cW\ _UfÀh][Y / Ua d^Y``]d/

8]Y']bhYfbUh]cbU`Y': U\bXi b['bUW\ '8c' ?k cbž'A]hVY[fØbXYf`XYg
ni gUa a Yb[YVfcW\ YbYb' ? fmdhc! 6YhfY]VYfg'HYffUZcfa '@UVgž\ Uh
G]b[Udi f']bg'F Ua dYb`]W\ h[YfØW_hž'XU`XYf'Fi Z'XYg'? fmdhc! <i Vg
bUW\ 'XYa 'GW\ Y]hYfb'a Y\fyfYf'? fmdhc!: cbXg'a]h'J YfV]bXi b[Yb
ni a 'GhUXhghUUh'Y]bYb'GW\ `U['Yf`Y]XYh"

?k cbg'HYffUZcfa '@UVgž'XUg'i bhYfbY\ a Yb`\]bhYf`XYa
ni gUa a Yb[YVfcW\ YbYb'HYffU!GhUV`YW\]bž'k Uf'b]W\ h'bi f']b
G]b[Udi f'fY[]ghf]Yfhž'gcbXYfb'_cfYUb]gW\ Y`GhUUhgUb k À`hY
[`Ui VYbž'XUgg'Yf']a '5df'`]b`X]Y`GhUXh[YfY]gh']gh"

?k cb`nY][hY`Ua `A cbhU[`G]b[Udi f'U`g'gY]bYb'GhUbXcfh'Ui Z`Hk]hYf
i bX`hk]hYfhYž'XUgg'Yf' _Y]bY`5bghfYb[i b[`i bhYfbY\ a Yž'g]W\ `ni

j YfghYW_Yb"8]Y`Dc`nY]j cb`G]b[Udi f`gU[hYž?k cb`VYZ]bXY`g]W
b]W`h`ja`GhUXhghUUh"

?k cbg: U``]gh`b]W`h`X]Y`Y]bn][Y`\cW`_Uf`h][Y`?fmdhc!`cbhfcj YfgYž
X]Y`g]W`]b`G]b[Udi f`Yb`hZU`hYhž`Y]bYf`GhUXhž`X]Y`g]W`V]g`j`cf
_i`fnYa`U`g`_fmdhcZfYi`bX`]W`Yg`F`Y]gYn]Y``]a`K`YhVYk`YfV`a`]h`XYb
[`cVU`Yb`F]j`U`Yb`8i`VU]i`bX`NØf]W`df`AgYbh]YfhY"

?fmdhc!: Ø\fi b[g_f`hZ`Y`i`bX`!9l`dYfhYb`gU[hYbž`X]Y`]a`a`Yf`h`b[Yf`
k`YfXYbXY`@]ghY`j`cb`G`_UbXU`Yb`i`bX`Ni`gUa`a`YbVfØW`Yb`\UVY
G]b[Udi fg`F`i`Z`[YhfØVhž`bUW`XYa`6YUa`hY`gY]bY`GhUV]`h`hž
Ui`g[YZY]hY`F`Y[i`]Yfi`b[i`bX`GhYi`YfZfYi`bX`]W`_Y]h`U`g`J`cfhY]`ZØf
?fmdhc!| bhYfbY\`a`Yb`i`bX`b]j`Yghc`fYb`Ub[Ydf]YgYb`\UhhYb"

8Yf`F`Ydi`hU]cbggW`UXYb`]b`XYb`Y`h`hYb`gYW`g`A`cbU`hYb`]gh`j`]Y`
gW`k`Yfk`]Y[YbXYf`U`g`Ub[Ybca`a`Yb`ž`gU[hY`?Y`j`]b`@ck`ž
đ`fUdfcZ`Yggc`f`Ub`XYf`B`U]cbU`i`b]j`Yfg]hmicZ`G]b[Ud`cfY```>XYg
A`U`ž`k`Ybb`Y]bYg`X]YgYf`i`bhYfbY\`a`Yb`Ub[YgdfcW`Yb`k`]fXž`k`]fX
Yg`Yfk`A`b`h`U`g`VY]b[Qa`]h`G]h`n`]b`G]b[Udi`f`"

: fØ\Yf`k`Uf`G]b[Udi`f`Y]bY`5fh`?fmdhc!DUfUX]Yg`""""NY]hYb
[Y`h`b`X`Y`fh`

9]b][Y`XYf`[fØ»`hYb`?fmdhc!Ni`gUa`a`YbVfØW`Y`UggYb`g]W`Xi`fW
G]b[Udi`f`j`YfZc`[Ybž`XUg`8][]hU`!5ggYh!| bhYfbY\`a`Yb`Ui`g`XYf
[Ub`nYb`K`Y`h`Ub[Ync[Yb`\UhhY"

G]b[Udi`f`\U`h`bUW`X`Yf`G`W`k`Y]n`XUg``]VYfU`ghY`fY[i`U`hcf]gW`Y
l`a`Z`X`]b`6Yni`[`Ui`Z`?fmdhc]bj`Ygh]h]cbYb`ž`gU[hY`?]a`<`mci`b[!
č`cb[ž`@Y]hYf`XYg`7fmdhcW`ffYbW`ni`F`YgYUfW`7Yb`hYf`Ub`XYf`?`cfYU
l`b]j`Yfg]hm"

?fmdhc!Gd]Y`Yf`n]Y\`Yb`Yg`j`cfž`]b`G]b[Udi`f`ni`cdYf]YfYbž`k`Y[Yb

XYf'hfUbgdUfYbhYb'J c f g W X f]ZhYb'i bX']\fYg'Y]bZUWX Yb'Ni [Ub[g'ni
=bj Yghc fYb'ZØf'X]Y':]bUbn]Yfi b[ž'gU[hY'?]a "

H\ fYY'5ffck g'7Ud]hUž'Y]b'ja 'Gca a Yf'_c''UV]YfhYf'? fmdhc!
< YX[YZc bXgž'ghUfhYhY'U'g'fY[]ghf]YfhY
: cbXgj Yfk U'hi b[g[YgY''gWX UZh'i]b'G]b[Udi f"

8]Y'J Yfk U'hi b['XYg'Y]bn][Yb': cbXg'XYg'l bhYfbY\ a Ybg'k i fXY
gdÅhYf'Ui Z'Y]bY'C Zg\c fY!9]b\Y]h'Ui Z'XYb'6f]h]gWXYb
ž b[ZYfb]bgY'b'j Yf'U[Yfh''8]Y'A]hVY[fØbXYf'Gi 'N\i 'i bX'?mY
8Uj]Yg'\UVYb'\fYb'5i ZYbhU'hgc fh'gY]h'XYa '9]bghi fn'j cb'H\ fYY
5ffck g'b]WX h'dfY]g[Y[YVYb"

8]Y'5i Zg]WX hgVY\ ØfXY'j cb'G]b[Udi f'\UhH\ fYY'5ffck g'k Y[Yb'XYf
6YfY]hghY''i b['ZU'gWXYf' =Zcfa Uh]cbYb'i bX'XYf', VYfgWXY]hi b[
VYgh]a a hYf'GWXk Y''Ybk YfhY'ZØf'X]Y'J Yfa Ø[Ybgj Yfk U'hi b[
[YfØ[h''9g'ZØ[hY'\]bni ž'XUgg'Yg'dfØZYž'cV'k Y]hYfY'fY[i 'Uhc f]gWXY
J YfghØ» Y'Ui Z[YhfYhYb'gY]Yb"

< cX'bUi hž'Y]b'g]b[Udi f]gWXYf'? fmdhc!?'fYX]h[YVYfž'XYf'j cb'XYf
A cbYhUfm'5i h\c f]hmicZ'G]b[UdcfY' [fi bXgÅm']WX'Y]bY
@]nYbn[YbY\ a][i b['Yf\U'hYb'\Uhž'ghc ddhY'5bZUb['X]YgYg'ž\ fYg
X]Y'5i gnU\ 'i b[Yb'i bX'Ybh]Y» 'X]Y'A Y\ f\Y]h'gY]bYf'A]hUfVY]hYf"

æ '5i [i gh'k i fXY'< cX'bUi h'i bhYf'j cf'Åi Z[Y'ž gh]nj Yfk U'hi b[
[YghY''h''8Ug'l bhYfbY\ a Yb'gU[hYž'X]YgY'9bhgWXY]Xi b['k ØfXY
Y]bY'VYggYfY'7\UbW'Ui Z; YbYgi b['V]YhYb ''8]Y'Dc`nY]'j cb
G]b[Udi f'gU[hYž'g]Y'k ØfXYb'< cX'bUi h' i bhYfji WX Yb "

@Ui h'c_U'Yb'A YX]Yb'i bhYfji WX hY'X]Y'Dc`nY]'j cb'G]b[Udi f'XYb
9]bghi fn'j cb'HYffU'b]WX hž'cVk c\`Y]bY'6YgWXk YfXY'Y]b[YfY]WX h
k i fXY''8]Y'Dc`nY]'Ubhk cfhYhY'b]WX h'Ui Z'Y]bY'6]hY'i a
GhY''i b[bU\ a Y'ni a 'Ni gUa a YbVfi WX'j cb'HYffU'i bX'?k cb"

A 5G'gU[hYž' _Y]bYg'X]YgYf']b'GWXk]Yf][_Y]hYb'[YfUhYbYb
l bhYfbY\ a Yb'gh'j cb'XYf'A cbYhUfm'5i h\c f]hmicZ'G]b[UdcfY
'nYbn]Yfh' [Ya Å» '\fYa 'DUma Ybh'GYfj]Wg'5Wž'XYf
NU\ 'i b[ggmgHYa Y'fY[Y'hž'i bX'i bhYf']Y[h'XU\Yf'b]WX h]\fYf

Ni ghÀbX)[_Y]h"

8 Uf]b` \]Y» `Ygž`H\ fYY`5ffck g`7 Ud]hU` \ UVY` Ui Z[Y\ Òfhž; Y`XYf`ni
j Yfk U`hYb`Qb`G]b[UdcfYQj cf`XYb`DfcV`Ya Ybž`X]Y`ni `gY]bYf
≠gc`j Ybn`ZØ\ fhYb " `9g`ZØ[hY` \]bni ž`XUgg`< cX`bUi h`gY]bYb
@]nYbnUbhfU[`ni fØW_[Ync[Yb` \ UVYž`gcXUgg`X]Y` 5i ggYhni b[`XYf
8]YbghY`b]W h[Y[Yb` `X]Y`J cfgW f]ZhYb`j cb`G]b[Udi f`j Yfghc» Y"

≠G]b[Udi fž`k]Y`]b`U`Yb`UbXYfYb`; Yf]W hgvUf_Y]hYbž`g]bX`b]W h
U`Y`5_hj] hÀhYb`]a `Ni gUa` a Yb\Ub[`a]h`? fmdhc k À\fi b[Yb
fY[i` `]Yfh ž`gU[hY`A 5G`i bX`ZØ[hY` \]bni .` 8 Yf`g]W `Yb h k]W_Y`bXY
FY[i` `]Yfi b[gUbgUhn`j cb`A 5G`a UW h`G]b[Udi f`ni `Y]bYa `XYf
i a ZUggYbXghYb`]a `I a [Ub[`a]h`XYb`F]g]_Yb`X][]hU`Yf
J Yfa Ò[Ybgk YfhY "

5`g`XYf`? fmdhc!K]bhYf`Y]bgYhnhYž` \ UVYb`X]Y`5i Zg]W hgvY\ ÒfXYb`]b
G]b[Udi f`VY[cbbYbž`Y]bY` \ÀfhYfY`@]b]Y`ni `j YfZc`[Ybž`k cVY]`X]Y
6YUa hYb`j YfgdfUW Ybž` i bYfV]h`]W \Ufh` [Y[Yb`gW `YW hYg
J Yf\U`hYb`]b`XYf`6fUbW Y`j cfni [Y\Yb"

9i dYfhYb`gU[hYb`YXcW ž`G]b[Udi f`hi Y`b]W h[Ybi [ž`i a
a Ò[`]W Yb`6Yhfi [`Xi fW `? fmdhci bhYfbY\ a Yb`Ub`gY]bYb`I ZYfb`ni
VYghfUZYb`cXYf`ni `i bhYfgi W Ybž`XU`]b`X]YgYa `X\ f`Y]bY`? f]gY
Xi fW `X]Y`6fUbW Y`XYf`X][]hU`Yb`J Yfa Ò[Ybgk YfhY` [YZY[h]gh`i bX
Y]bY`@Uk]bY`j cb`J Yf`i ghYb`ZØf`Df]j UhUb`Y[Yf`j Yfi fgUW h` \Uh"

≠W `XYb`_Yž`Yg`[]Vh`Y]b`[Yk]ggYg`5i ga U» `CG]b[UdcfYQ]gh`VYfY]hž
Y]bY`GUW Y`ni `gU[Yb`i bX`Yhk Ug[Ubni`UbXYfYg`ni `hi b ž`gU[hY
Y]bY` : Ø\fi b[g_fUZh`Y]bYg`]b`G]b[Udi f`hÀh][Yb
? fmdhci bhYfbY\ a Ybg"

8]YgY`VY` : Ø\fi b[g_fUZh`gU[hYž`g]Y`[`Ui VYž`G]b[Udi f`VYZ]bXY`g]W
]b`Y]bYf` gW k]Yf][Yb`@U[Y` i bX`j Yfgi W Yž`Y]b`; `Y]W [Yk]W h
nk]gW Yb`XYf`K U\fbY\ a i b[`U`g` Yfbgh\ UZhYf`5_hYi f`]b`XYf
K Y`hk]fhgW UZh` i bX`XYa` J Yfgi W ž`g]W `U`g`8fY\gW Y]VY`ZØf
≠bcj Uh]cbYb`]b`Y]bYf`Ui ZghfYVYbXYb`≠Xi ghf]Y`ni `VYk YfVYbž`X]Y
g]W `XYi h]W `nY][hž`ni `Z]bXYb` \ UVYb`]a` a Yf`a Y\ f`gW `YW hY
GWUi gd]Y`Yf"

æa`5i [i ghX]ghUbn]YfhY`A 5G!; YgWÅZhgZØ\ fYf`F Uj]`A Ybcb`X]Y
FY [i`]Yfi b [gVY\ ÒfXY`j cb`XYb`G_UbXU`Yb`i bX`gU [hYž`g]Y`k YfXY
k Y]hYfY`A U» bU\ a Yb`Yf [fY]ZYbž`i a`J YfVfUi W`YfgWÅXYb`ni
j Yff]b [Yfb` "

8]Y`a Y]ghYb`GWf]hY`k UfYb`Y\Yf`dFÅj Ybh]j Y`A U» bU\ a Yb`ni a
GW`i hn`g]b [Udi f]gW`Yf`?`Y]bUb`Y [Yfž`k]Y`n`"6"Y]b` \UfhYg
8i fW [fY]ZYb` [Y [Yb`K YfVi b [ž`U`g`X]gn]d`]bUf]gW`Y`A U» bU\ a Yb`"

8Yf`g]W`ÅbXYfbXY`Hcb`j cb`6YUa hYb`k]Y`A Ybcb`\Uh`XUni
 [YZØ\ fhž`XUgg`Y]b [Y`? fmdhc`i bhYfbY\ a Yb`] \fY` ; YgWÅZhY`]b
G]b [Udi f`bYi` VYk YfhYh`\UVYb`"

6]bUbW`ž`X]Y`k Y`hk Y]h [fØ» hY`? fmdhc! 6ØfgYž`\Uh`D`ÅbY
Ui Z [Y [YVYbž`X]Y`GhUXh`ni`Y]bYa`k]W`h] [Yb`? bchYbdi b`_hni
a UW`Ybž`cV`k c`\`]\f`J c fghUbXgj c fg]hnYbXYf`7\Ub [dYb [`N\Uc
Y]bYb` ; fc» hY`]`XYg` ð\`fYg`&\$`%`Xcfh`YVh`@YmhYg` ð\`f`k`i`fXY`g]Y
Ui W`Ui ZX]Y` ðj YghcfYb!K Ufb`]ghY`XYf`A 5G` [YgYhnh`"

G]b [Udi f`]gh`_Y]b` [fc» Yf` : c`_i`g`ZØf`i`bg`ž`gU [hY` ; `YV`? cghUfYj`ž
FY []cbU`< YUX`cZ`5g]U`VY]`6]bUbW`" J]Y`Yg`\Åb [hj`cb`XYf
FY [i`]Yfi b [`UV`"``"`` : fØ\Yf`k Uf`G]b [Udi f`gc`Yhk Ug`k]Y`Y]b`? fmdhc!
DUfUX]Yg`"``"``8]Y`NY]hYb`\UVYb`g]W` [YÅbXYfh`"

5bXYfY`\UVYb`XYb`GhUhi`g`G]b [Udi fg`U`g`? fmdhc!< i`V`j`YfhY]X] [h
i bX`j`cf [YgW`U [Ybž`XUgg`Yg`i`bZU]f`k`ÅfYž`XYb`GhUXhghUUh`ZØf`X]Y
< UbX`i`b [Yb`Y]bYf`A]bXYf\Y]hj`YfUbhk`cfh]W`ni`a`UW`Yb`"

æW`XYb`_Yž`Yg`]gh`Ui W`Yhk Ug`i`bZU]f`ni`j`Yfgi W`Ybž`X]Y` [YgUa`hY
@Ugh`i`bX`J`YfUbhk`cfhi`b [`XYb`FY [i`]Yfi b [gVY\ ÒfXYb
Ui Zni`VØfXYbž`k`Ybb`]b`j`]Y`Yb` : Å`Yb`X]Y`5`_hYi`fY`XYf
? fmdhca`Åf`_hY`X]Y`GW`i`X] [Yb`g]bXž`X]Y`Yg`Y\`f`]W` [YgU [h`]b`j`]Y`Yb
 : Å`Yb`VYggYf`k`]ggYb`gc``hYb`ž`gU [hY`Y]bY`j`YfhfUi`hY`DYfgcb`a`]h
XYf`GUW`Y`"

HYfYgU` ; ccXmi` ; i`j`Åbž`DUfhbYf]b`XYf`I`G!5bk`U`hg`_Ubn`Y]
6U`_Yf<cghYhYfž`gU [hYž`XUgg` ðhYf`dc`g`f`YX`B`ch]W` [Y [Yb`?`k`cb
k`U\fgW`Y]b`]W`_Y]bY`5i`gk`]f`_i`b [Yb`Ui`ZXUg`VYfYW`h] [hY

hYfYggY'j cb'l bhYfbY\ a Yb'Ub'XYf'; fØbXi b['cXYf'HÀh][_Y]h]b
G]b[Udi f'\UVYb'k]fX "

8]Y'?fmdhc]bXi ghf]Y' gWXY]bh'b]WKh'bY[Uh]j 'Ui Z
GhfUz] YfZc`[i b[gVY\ ÒfXYb'ni 'fYU[]YfYbž'X]Y'J cfk ØfZY'j cb
_f]a]bY`Yb'5_hj]]hÀhYbž'6Yhfi ['i bX'XYf[`Y]WXYb'i bhYfgi WXYb ž
ZØ[hY'g]Y'\]bni "

7\U]bl dž'Y]b'6`cW_WXU]b!l bhYfbY\ a Ybž'XUg'?fmdhcVÒfgYb'i bX
UbXYfYb'?i bXYb'HYWbc`c[]Y'UbV]YhYhž'gU[hYž'XUgg'Yg']b'XYf
GhUXh'Yl dUbX]YfY"

8 Ug'GhUfh!i d'j Yf'Y[hY'&\$%- 'gY]bYb'<Ui dhg]hn'j cb'7\]bU'bUW
G]b[Udi fž'U`g'DY_]b['g][bU`g]YfhYž'XUgg'Yg'\Ufh[Y[Yb'XYb
'fmdhcgY_hcf'j cf[Y\Yb'k ØfXY"

W'V]b]j cb'XYf'J cf[Y\Yb'gk Y]gY'XYf'FY[i `]Yfi b[gVY\ ÒfXYb
ØVYfnYi [h ž'gU[hY'GU]`cf'N\cb[ž'7\]YZ'9l YW hj] Y'j cb'7\U]bl d"

?Y]b'@UbX'_Ubb'U`Yg'i bX'Yg']gh'gWk]Yf]['ZØf'X]Y'FY[]Yfi b[
G]b[Udi fgž'FYW'hgghUUh']W_X]h'ZØf'l bhYfbY\ a Yb'a]h
B]YXYf'Uggi b[Yb'a '5i g'UbX'Xi fW'ni gYhnYb"

E i Y`Y. :]bUbW]U`H]a Yg

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh